Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/57

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

（零沽每份七仙）

報費價目表

	雲域派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十元六二	十元八一	十元七一	十元八一

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者創肇於一九零七年
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合。美聯社。加拿大新聞社

新聞紙第十九卷第七二號第一頁
夏曆歲次丁酉年五月五日
中華民國四十六年六月十二日 星期三

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Wednesday JUNE 12 1957 Vol. 19. No. 27 Page 1

中共與法將能生產原子能
美蘇畏（懼）第四原子國
急欲簽訂初步裁軍約
加美外交政策將有分歧現象

華盛頓。十二日加拿大社電。美國當局。因恐有第四個國家決定製造輕氣彈。則影响及原子能平衡使用。不能公平利用。可能爲美國當局。力求美蘇間。簽訂初步裁軍協定之幕後主要因素之一。

蘇聯同時亦有該種恐慌之想法。故蘇聯甚爲注意。極力主張簽定有限制之製造軍火數量。及減低軍費之協定。

△恐懼第四個國家有原彈

現在祇有三個國家。擁有輕氣彈。該三列强。即爲英。美。蘇。而英國則上月。始在南太平洋首次試驗輕氣彈。始擢升爲原子能之領導國家。

美國人士。均已明白促成裁軍之議。爲對「第四個國家之事」之恐怖。但等相信該第四國家。如有輕氣彈。則世界之原子力競爭。將惹起核子大戰之大遭刼

△中共與法國數年內可有

美國人相信。此可能影响至禁止原子武器之協定。永遠不能簽訂。

據此間觀察家估計。紅中國及法國。於數年內。可即生產原子彈。而第二次世界大戰之戰敗國家。軸心國之意大利。德國及日本等。現已成爲最佳之工業國家。

△加美之外交將有所分歧

華盛頓。十二日美聯社電。據美國外交界人士。昨星期二日宣稱。加拿大政府。由保守黨執政。將使加美兩國。對一些政見。有不同之見解。

但如星期一日。加大選結果。自由黨執政。亦將會改變加國政策。對美國之態度。

△卅六名難民刼帆船逃港

香港。十二日美聯社電。今日一艘武裝機動帆船駛抵此開。載來卅六名從中共逃出之難民。在帆船內並有一名中共士兵之屍首。

該卅六名難民。係不滿中共之施政。在大陸將一名中共士兵殺死。而刼取帆船。然後駛出中共大陸及沿海之中共前哨。抵達香港。

至於該帆船從中共大陸何處駛來。及該等難民何時在大陸刼奪此帆船。仍未能知悉。

△一名投共之美軍人返國

香港。十二日美聯社電。美國駐此間之總領事今日謂。美國於韓戰交換戰俘時不願返國。而願居住於中共投共軍人「安皮科頓拿」。於星期六日離中共返美。

科頓拿爲廿一名投共軍人中之一名。在其之前已有七名返抵美國。一名已在中共死亡。

美國早已下令。舉凡投共之軍人。均以不名譽着令退伍。

三藩市唐人街有一共黨機關

台北。十二日合衆社電。一名台灣之記者。剛從美國歸來之後發表謂。在大埠唐人街內。有一個共黨之機關存在。

台灣中國新聞英文報之記者潘威廉（譯音）謂。此共黨組織。雖然細小。但是組織嚴密。而在美西最大城市之三藩市華埠中心存在。

彼又謂。此細小之共黨組織。雖然與中共北京無聯絡。但是彼等之行動。與北京之步伐甚爲相近。

彼又謂。美國中央調查局。已經對此共產組織。加以嚴密之監視。

彼謂。該組織很少向外活動。而大多數係利用集會名義。在室內作各種之討論。

潘氏最後謂。三藩市之華埠。對於此種組織。並未盡力加以打擊。而靜觀其成。

國共船隊交戰

台北。十二日美聯社電。台灣國方今日强稱。於星期二晚。國方之海軍巡邏船隊。於馬祖島不遠之海面。與中共之炮船遭遇。双方交戰約兩小時。國方巡邏船隊。將中共一艘炮艦及一艘較大之戰船擊傷。

該宣稱又謂。中共在岸上之炮兵。亦加入戰團。中共岸上炮兵發炮一百响。但國方艦並未被擊中。

聖羅蘭返加京

奧太瓦。十二日加拿大社電。加首相聖羅蘭。昨抵達此間。將辦理政府之交代手續。

星期四日。聖羅蘭將與其內閣各部部長會商。

發現無頭無手屍骸現未明白

英京。倫敦十二日路透社電。據稱。於三日前。在朴資茅資港不遠之地方。爲漁人發現之無頭無手之屍骸。相信係於去年。蘇領袖訪問英國之時。欲窺蘇艦隊之潛水蛙人卡勒上校之屍骸。現在只有一名神秘人物。名馬度史密斯。始能證明該屍骸究竟是否係卡勒上校。

卡勒之前妻馬嘉烈。亦未能認明該無頭無手之屍骸是否爲其前夫。

該神秘人物。係於卡勒作最後一次之潛水時。曾經在朴港之旅店中。預先定下兩個房間。而其簽名爲「馬度史密斯」。而只有此神秘之人物。始知道卡勒穿着何服裝及顏色質料等潛水。現在警察已將註册之人名字跡。帶返警局。以作研究。

中國現加西省共卅二行省

香港。十日合衆社電。北京公佈。中共擬將兩個自治區。變成爲省份之名。令到中國變成爲卅二個行省。

兩個新省份。名爲西北自治區之寧夏胡。及南中國之自治區廣西。此係由中央委員會決議決定。然後交由人民代表大會通過。人民代表大會。仍未開會。故等待人民代表大會通過後。便實行

寧海胡。係在北區域。佔地七萬七千百方公里。人口多爲回教徒。爲一百七十二萬八名。

此地區係牧羊及農地。據地質學家之指出。煤及石油藏量甚豐富。而鐵路連接包頭。蘭州會於明年完成。

廣西猺。係佔廣西十萬大山之地區。爲猺人。其人口比諸在此間之漢人較小。

毛澤東此次之提議。無異係表示渠未忘少數民族之利益。爲渠對國家之負担及權利。

感冒流行症傳到歐洲

英京。倫敦十二日路透社電。當歐洲採取高度警覺性之預防。所謂歐洲會係第一宗惡性流行感冒抵達歐陸之時。而在亞洲及遠東。仍然擴大。新型之惡性流行感冒之傳染。於星期二日。一架從栢國京城飛抵法京巴黎之航機搭客中。一名在旅途中。發生高熱。故此在巴黎機場之醫學當局。已經將該名發生高熱之病人。及其同機之十名旅客之名字登記下來。

在栢加斯坦。二百八十八宗之惡性流行感冒。已經由官方公佈出來。

△印度日本 流行未息

印度自從染有此種病症之後。今日宣佈第二名染此種病之人死亡。而單就印京新德里之紀錄。在廿四小時之內。便有五千八百四十七宗染上此種症。新德里於十一日前宣佈有此症發生後。至今已經有二萬六千零卅人染上流行性感冒。

在日本。自從去年十二月發生此症。自此以後。便再次發生。統計有十三萬人民染上。而影响了一千三百五十間學校。被逼停課。

而在英國亞洲屬地中。就有數十萬人蒙受其害。

△南非南洋 亦流行着

在南非之多賓城。此隻一萬三千噸之法國郵船越南號。當其由大馘及星加坡抵達此間時。便被放入檢疫所內。即使是英國之運輸艦。內有軍人及家屬一千名。亦被放入檢疫所內。

在上述兩船內。在彼等之行程中。均發現有染上流行性感冒之案。

非律賓自五月起。始有此種症發生。卅萬八百八十三名染上。而有八百八十四名死亡。在泰國。就有十九萬五千宗。而十一名死亡。

美對加國大選結果甚感驚訝

美京。華盛頓十二日加拿大社電。美國務卿杜樂斯。昨日稱加拿大現改組政府。對在倫敦召開之裁軍會議有着重大之障碍。

杜樂斯在記者招待會中宣稱。聖羅蘭之自由黨政府。星期一日爲保守黨擊敗。在大選中獲得勝利。該新政府。對北極天空開放問題。將重新考慮。而在倫敦召開裁軍會議。各國代表中。加拿大亦爲代表國之一。將必因新政府之政策而延誤。美國爲了與盟國之安全關係。不與蘇聯即討論裁軍協定。美蘇共同統制軍火之問題。並非只靠會談。而能解決者。

杜樂斯又稱。美國將必不實行初步裁軍。以爲危害及歐洲領土之安全。

美當局對加拿大大選自由黨之被擊敗。大感驚訝。對加拿大新政府。甚爲注意。

美國務卿杜樂斯謂。加外交部長丕亞遜。將辭職。深覺可惜。保守黨外交政策。與美國政策大大不同。保守黨親英。而反美也。

華人注重選權
兩名鄭某投票

加拿大昨星期一日舉行全國大選。選民踴躍投票。有住於雲埠卡路街五零九號鄭倍者。任廚師。該日上午九時半。往亞畢街四零四宣誓後投票。因佢未曾登記選舉。於十時半。又有一名同名同姓同住址。職業者往投票。佢並帶齊證明書登記證等。結果。亦宣誓後投票。

（節譯自雲埠省報人名譯音）

四黨黨領發表昨日選舉感想

加拿大四大政黨之黨領。昨晚發表選舉結果感想。

自由黨聖羅蘭稱。我將回加京奧太瓦。愈快愈好。以求得到全國各地官方報告。以爲與我各內閣人員討論吾人工作進行之步驟。

保守黨第芬碧架稱。我所能說者。惟有多謝各位而已。如我担任國家之責任時。我必將忠誠爲你們。

哥爾胡稱。加拿大合作同盟黨（詩詩夜夫）。將不偏不倚。奉公守法。在國會中忠誠服務。

社會信託黨盧斯稱。我們必與自由黨或保守黨合作。如果各人意見與我們不相符。則我們將打倒他們。

十年來生活在蘇聯集中營記

最後爲了我要求生存。乃被迫簽了口供。該口供謂。我犯了殘殺平民一百八十名之罪。我知道。此完全是不白之寃。且他們也知道是誹謗。但他們以五百盧布。給人民任所謂「證人」指證我。並在法院中虛構了種稱不可能之事。所謂「吐苦水」云

對外面之事。我們俘虜完全不知道一些。在一九四八年之一個某星期。我們甚爲覺得愉快。因在鮮卑利亞之集中營中。盛傳美國已經調來了大軍。遍佈蘇聯全國各地。我們將立刻可以被釋放了。故我們歡天喜地。

直至一九五一年。我們在史太林格勒市中。才聽到了有關原子炸彈之事。蘇聯人告訴原子武器之厲利。並誇稱只有蘇聯。才有原子武器。

那時候。我工作在一間造磚之工廠。每日工作十二小時。無工薪。每天多配給我們麵包二百公分而已。故我們工人。每日得麵包八百公分。

我們所飲之湯水。爲一些椰菜葉及薯仔所煲。除此之外。飲食者。無別樣矣。

蘇聯人對我們最後有所謂友誼了。但後來。當我們往上工時。他們又配給我們一些乾麵包。他們之貧苦眞是可憐。後來連多些乾麵包亦沒有。我想以英文寫一本書。記載我過去沉痛之回憶。但恐怕我英文程度不好。我現在要時常對這裏之人民。說明加拿大人之幸運了。

（續完）

法官到華區調查美齡血案

雲埠巡迴衙法官。將往雲埠華區美齡舞廳。調查兇手麥根汝。於三月廿三日。殺斃救急車駕駛員黨奴遜。

一公寓今晨被祝融光顧

今晨四時廿分。雲埠喜市定街東之公寓火燒。歷卅分鐘。約三百多名住客紛紛走避。

有一名住客。在距離街五十尺高處緊貼住該處五寸之牆上。後被救下。有一名婦人受傷。

起火原因。消防局未有查明。喜市定街東五〇四號之公寓。第五層樓被燒。而該樓七層之公寓。被煙焗及水濕。亦有損失云。

加內閣各部長人選之可能性

奧太瓦。加拿大社十二日電。加進步保守黨新內閣。將有女閣員任部長。可能爲加拿大有歷史以來。政府之首任部長。

如第芬碧架組織新政府。內閣中部長之一。將由坎間頓西部化哥治夫人任之。

傳內閣各部長人選將爲：財政或貿易部。安省多朗度埠伊靈頓區扶靈定。外交部。卑詩省錦碌埠富路頓。

稅務或財政部。多城加連活區麥當勞。

國防部。卑詩省伊鼓磨沙安治區樸架斯。或宛地僻南中區哥頓邱吉爾。

貿易部。那華斯高沙省佐治諾蘭。

農業部。安省老夫（曾於一九三零年至一九三五年。但保守黨政府之不管部部長）。

漁業部。愛德華王子島之麥麟安。退伍軍事務部。鈕板斯役省布碌。

副國防部。巴路卡。

郵務部。滿地可埠威廉坎間頓。

公共事務部。考華固連。或佐治熙斯。

勞工部。安省斯差。

北部事務部。卡技利南部夏那斯。

司法部。馬隆汝。

公民兼移民部。安省多城聖保羅區密治那。

交通運輸部。鈕板士役埠標柳。

其他之各部。爲礦務等部。

天氣報告

今明兩日天陰。有驟雨微風。今日最高溫度爲六十八度。最低溫度爲五十三度。明日最高溫度爲六十七度云。

世界簡聞

▲星島百廿六歲老人仙逝

星加坡。十一日路透社電。此間一名老人。據其親屬謂。今年一百廿六歲。於今日逝世。

此位一百廿六歲老人。係一名馬來亞之漁民。據其長子。今年六十七歲謂。他永不吸烟。及不准其鄉村兒童唱時代曲。

▲天降魚於意之皮亞仙莎

意大利。皮亞仙莎。十日美聯社電。星期日晚。此間天降曼麗（旁魚）魚。該等魚有長至四尺者。

該等魚。相信係於此間發生颶風。在海上將該魚吸上天空。行至此間。乃消失其能力。而降下該等曼麗（旁魚）魚。

▲英女皇夫婿慶祝其生辰

英國。溫沙十日美聯社電。英女皇之夫費立王子。於星期一日。慶祝其生辰。其時其兩個兒女。女皇及費立之母。亦在溫沙共同慶祝。

▲以船扯國旗過阿瓜巴灣

英京。倫敦十日美聯社電。據報告稱。以色列已於星期一日。派遣其自己之船隻。扯起其本國之旗。行駛阿瓜巴灣。

其時埃及。沙地阿拉伯及佐頓之船。亦在海峽。但彼等並未向以國船隻開槍射擊。

▲美駐匈使館人員裁減訊

匈國。布城十日路透社電。美國對匈牙利謂。彼將會將美駐此間之使館人員加以調整及裁減。

此間之美使館。反對匈國要求美國將其使館人員減至廿一人。

兩週前。匈政府要求美國之使館。由卅四名減至廿一名。其理由爲該使館有若干人員之行爲及態度。不友善及有敵對行爲。

使館發言人謂。使館人員之減裁。可能少過匈國要求之廿一人。

▲台灣流行瘓癱病

台北。十日美聯社電。台北衛生局。已經下令禁六歲以下之兒童入戲院看戲。或其他之娛樂場所出現此次之命令。係因爲恐怕兒童在該等地方染有瘓癱症。因此症現在台灣甚爲流行。

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

廣萬生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
五十磅庄
唐山大(淨)糯米
東洋大菜絲
大粽葉
凉粉草
白菜干

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

端陽佳節將臨
新到
唐山大粒糯米
金山大粒糯米
唐山發菜菉豆
花旗發菜菉豆
足味大紅灰蛋
大塊裹蒸粽葉

香港
麥廣記藥行
MAK KWONG KEE
大角 鹿角 註冊商標
世業二百餘年 宗旨專責正貨
本行選辦
人參 鹿茸片 鹿茸 蛤蟆 國藥 三鞭 大補茶 補玉 桂品 茸末 東茸 麗參
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到
香港南北行街四十九號 電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

四强會議召開 暫將未有可能

華盛頓。十一日美聯社電。美國務卿杜樂斯昨日稱。彼不以爲有在今後數週或數月之內。召開四强討論德國統一之外長會議之可能。杜樂斯在記者招待會中。評論日前在華府發表之美總統愛森豪華及西德總理阿丹諾之聯合公報時。作該表示。據該公報稱。如果成立初步裁軍協定。則有召開此種會議可能。

杜樂斯又謂。美國認爲對於裁軍問題。應該有所作爲。同時美國並不希望强求任何國家接受其意見。初步實驗裁軍計劃。將否包含西歐在內。將視西歐各國之態度如何而定。

倫敦方面。保守黨每日電訊報登稱。西德總理阿丹諾建議之一個四强會議。乃立意爲其本人選舉區之利益而提議。西方國家。未有決心急於成立裁軍協定。該項協定。將妨害德國統一之機會者。

日社會黨批評 首相訪問東南亞

東京。泛亞社電。日本反對黨社會黨在一聲明中指控。岸信介首相對其訪問東南亞六國所獲之結果「宣(旁水)染過度」。據該黨稱。亞洲之和平。必須遵照「和平共存之五原則」。始能獲致。岸信介首相。既不準備服膺此項政策。「則其對東南亞區之訪問。不過爲遊歷性質」。

此項聲明中指出。岸信介在抵達巴基斯坦。泰國及台灣時。對其禁止核子武器之建議。發言尤爲空泛。聲明中並指控岸信介所提出之成立亞洲發展基金計劃。亞洲各國領袖。均懷疑爲日本又圖對東南亞區從事經濟侵畧。聲明中並强調。爲亞洲未來規劃。如置中共於不顧。則決難有所成就。

金裕澤訪岸信介 商談解決懸案

東京。泛亞社電。南韓駐日代表團長金裕澤大使。於上星期五與岸信介首相會晤。據報。兩人已就双方被扣留之人民問題達成協議。岸信介曾在會談中表示。希望在彼前往美京訪問之前。双方互釋被扣在釜山之日本漁民與被扣在大村營內之南韓人民。韓大使對此點。當時並未表示反對。

香港向粵共 訂購鳥類及動物

香港。泛亞社電。此間於上星期五。自廣州方面獲悉。香港商人最近向粵共訂購價值港幣十五萬七千四百元之玩賞鳥類及動物。其中包括猛虎一頭。

中華民國國民政府註冊
台灣名醫 濟卿龔雲林第五代世醫
龔松仙中醫師
△精製祖傳腎病良藥
㊀清宮補腎丸 專治腎虛無能陽痿早洩性感減退勃起減退服後陽道勃發精力倍增凡屢醫及服中西腎不能痊好之腎病均能根治有意想不到之效力超過一切藥品昔皇帝一人擁有妾妃三千而人非鉄造何能勝任蓋此補精益髓御女之良藥也舉凡因操勞過度身體衰弱時常失眠頭暈心跳體倦無力或消化失靈大便秘結等病均醫治每料三十元双料五十元
㊁立治遺精丸 專治夜夢遺精不夢遺精青年遺精大小便後漏精以及因遺精而起之一切併發症如頭暈心跳精神痿靡體倦無力腰背疼痛均皆藥到病除一料見功爲清宮之秘方良藥曾經政府註冊給證非市上之一般藥品所能比也每料三十元双料五十元
本醫師著 專論陽痿早洩遺精之療法 腎病醫典 每本二元
KUNG SUNG-HSIEN
545 Grant Ave. (Room 25)
San Francisco 8, Calif. U.S.A.
專論各種筋骨痛之療法 風濕骨痛醫典 每本二元
附記：本醫師爲利便僑胞起見凡外地路遠且長不能來埠之病人不必親身前來請將病原明白函知並將藥費一齊惠來本醫師審症配藥由郵寄奉銀信寄担保免遺漏

○參追啓明書報社

民國四十六年職員表

正社長 黃郁文 副 李賢基
正中文書記 陳齊歡 副 曹炳元
正西文書記 李炎羣 副 李賢基
正董事局長 余官和 副 林學礽
正財政 馮昆華 副 羅滿
正監督 周秋穆 副 甄玉瑩
正演講團長 盧兆翕 副 御榮植
正核數 陳吉 副 譚燮清
董事局員 李其珍 鍾國携 劉德 黃瑞琪 雷長進 鄧洪波 陳文發 衛流烱 李松盛 熊均厚 李聖權 譚連玖 曹履豫 甄常政 關煥槐 關兆倫 彭怡 梁天照 朱新汝 盧兆煜
經濟團員 李春才 盧栢森 李如栢 劉藏 李仁翹 周高好 黃作强 李壇勝 司徒忠 黃榮喜
演講團員 關文學 梁如喜 李榮急 黃盛祝 彭紹昌 朱裘駿 周保强 李煥揚 張進迺 黃壽榮
交際團員 湯湖 鄧容光 曹瑞光 陳炯明 李英宗 李華仲 余東成 趙楚 李廣瑞 陳國璋

○雲埠達權社通告

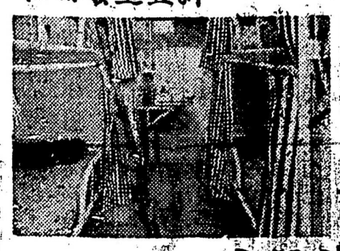
爲通告事。本社關於徵收月費事宜。昨經大會議決。根據往年議案辦理。凡於本年六月卅日繳交者。折半徵收。以資獎勵。如過期繳交者。一律遵章十足徵收。並公選趙偉常。余隨時二君。爲備收員在案。仰我全體男女社員。一體知照。是荷 雲埠達權社公啓

民國四十六年三月十九日

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C Phone PA 6518
BAPCO
請用上等之油
大帮交易 價錢另議

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MA. 8735
本行專辦各國馳名製造厳利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀較剪刀仔。英國的市打廚刀。傳市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開殯館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。發刀、叉、廚房用具發行。」
No. 102—Sizes 8", 9", 10", 11" and 12"
双孖人廖刀樣式多目錄印備函索即奉
廣瑞立總司理啓
J. A. HENCKELS TWIN

美國總統輪船公司
本行專辦各國馳名製造厳利器。如德國双孖人廖。廚刀肉刀。樹仔廖剃刀較剪刀仔。英國的市打廚刀。傳市裁縫較剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。
「開殯館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。發刀、叉、廚房用具發行。」
搭偲統船往香港可享受上船享受新冷氣設備新娛樂場新遊戲新設置新品



經濟旅行位
克利夫蘭總統船 威尔遜總統船
由舊金山往香港逕往檀香山橫濱小呂宋
本公司最近特上列兩船之三等客位大加改革名爲經濟旅行位全部新置冷氣設備每床均用布簾遮蔽擴大甲板之勝日台游設睡椅娛樂廳日增建酒吧每晚放影彩色戎南跳舞會配合樂隊奏曲助興僑胞華商男女能買供應中西肴饌使旅客盡量享受
價票
由舊金山至香港 三百四十元
由檀香山至香港 四十九元
各客可帶二十磅行李免費
數知詳細請就近各旅行社或代理處直接垂詢高武各西岸
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street, San Francisco 4
大拿加駐 號安均理代總
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司 AMERICAN PRESIDENT LINES 加拿大總代理 號安均
總代理美國總統輪船公司華人客務代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
倘船遭家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。
由大埠開往香港船期
威爾遜總統 七月七日
克利夫蘭總統 七月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 七月七日
威爾遜總統 七月三十一日
Quon On Co. Ltd.
[254] E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. [PA. 1025

Kefardo Lotion 此藥主治男子精力不足見婦人萎衰無能者請試之神効價目弍元庄五元庄
Kefro Tablets 此丸並治男子神經精力衰弱萎微不振三元庄可療三十天五元庄可療六十天剪此君白連銀寄來
IMPO SALES
P.O. Box 471 Winnipeg, Man.

中醫師 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
暫寓亞力山大街四一弍號
電話 PA. 9657

『計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧 無任歡迎
帝國人壽保險公司 代理梁春廣
辦事處 The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL. 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B. C.

居樂實業公司
本公司設立于茲、凡三十餘年、專營大小生意、房產、及各項
柏文，旅店等實業買賣，及各項
燕梳，信譽卓著，深爲各界社會
人士讚許．現特聘梁慧超女士廣
爲僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。
辦事處 W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅 Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

美國援外作風應行改進

社論

美國爲對抗蘇俄之冷戰攻勢，業已宣佈下年度之援外預算增至五十億元，此巨大之數額雖引起國內堅主平衡預算派之反對，但政府方面決策已定，想所有阻力當可排除，斯舉應爲一九五七年美國之首項新措施。

憶自二次大戰中故羅斯福總統提出租借法案以來，美國即以巨量之戰具與物資支援各友邦，大戰之獲得勝利，與乎戰後若干國家破產之經濟獲得喘息，自皆拜此一政策之賜，惟是近年來，由於此項經濟援助運用之不得其當，成效日微，因而有逐步結束外援之醞釀，今既決定擴大外援款項，足見其政策已有進步之轉變，應屬自由世界之一大喜訊也。

惟是吾人不能不提請美國當局注意者，即此項外援之運用，已往均有欠適切，致反引起受援國家人民之惡感，此中主因厥爲斯項經援大都附有强烈之政治性條件，企圖干涉他國之內政，即以台灣而言，台灣乃接受美援者之一，然美國竟以此作爲控制之條件，使台灣當局受其意志所左右，如撤退大陳南箕諸島，如停止襲擊大陸等，均爲最顯著之事實，台灣當局之甘被控制，固屬台灣之無能，但究本追源，實爲美國之不當要挾所致，舉一可以反三，由台灣之情形不難見及其他受援國家之景況，如美國不改進此種錯誤之作風，則援外款項羅能大事增加，其結果亦不過引起受援者更大惡感而已。

因此，吾人深感援外款項之多害尚在其次，援外作風之改進實爲當務之急，美國勿以爲慷援助之義務，即當享支配之權利，須知友邦有友邦之尊嚴，友邦有友邦之利益，損害友邦尊嚴固屬不當，犧牲友邦利益更屬罪惡，果不注意及此而企圖控制之運用之，欲友邦之不反感又安可得？如是則交誼既有裂痕，精神自難一致，行動益難協調，徒造成更易爲共黨所乘之機會耳，今日埃及等國之傾向蘇俄，正確言之即美國所促成者也，苟埃及之情形多發生於數國，或不幸舉世均爲共黨侵入之時，美國縱富敵四海，亦將無法獨保其安全也。

美國之聲望已日見其低，世人對其之信心尤日見其減，今後是否能恢復盛譽，是否能真正作爲自由世界反抗共黨侵略之領導者？當視其作風能否改進耳。

粵共在海南島增設一新縣治

香港。新華社廣州電訊稱。北平「國務院」。最近批准在海南島增設那大縣。歸粵共管轄。據稱。此新設之縣治。係由原屬儋縣之那大區。臨高縣之和慶區及屯昌縣之南坤區一部份鄉鎮組成。目前共有人口八萬餘。「縣人民委員會」。設在那大鎮。電訊中未說明增設此新縣治之原因。

粵共又令婦女回復穿着「解放裝」

香港。泛亞社電。此間英文虎報。於上星期三載稱。北平政權最近所發動之「增加生產擴展經濟」運動。又方驅使大陸上婦女，回復穿着黃褐色之一衫一褲。「解放裝」。彼等在去年滿以爲此種服裝。當可永遠束之高閣。

虎報記者。於訪晤甫自廣州抵此之女性旅客後報導。現時廣州之中年婦女。或少女。如穿着印花布時髦衣服。即受嚴厲之批評。指爲「浪費及奢侈」。實際上中共僅在一年之前。鼓勵大陸上婦女。穿紅着綠。「反映新中國之光輝」。當時如有女子繼續穿着「解放裝」。即被指爲「落後」。或「保守」。最近中共當局。因面臨物質上之匱乏。又厲行所謂節約運動。對於婦女服裝。一反去年之政策。

日韓互釋被扣人民即可實現

東京。泛亞社電。此間各報於上星期四載稱。日本與南韓談判互釋被双方扣留之人民。於上週未獲致解決。此項消息係於返回漢城述職之南韓大使金裕澤。返抵此間後傳出。金雖對解決此懸案之展望。不願有所評論。但据悉。金此來携有關於此案協議之草稿。預料彼將於日內。訪晤岸信介首相。

SUNBEAM BREAD
新美味
新鮮麵包

Lux Theatre 樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映歌諧時事畫片

水龍匠 P. Belogus & Co.
電話 MA 1488, 夜 EX 1850
625 MAIN ST.
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及更改水龍頭十年受子生意費用從廉兼常備有大量水龍器具價廉非常克己　比羅嘉斯公司敬

冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎索辦友商批發特別優待
總代理天香醬園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA. 3768

珍統味精
總代理天香醬園
百分純淨

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver. B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館
雲埠著名
大筵小酌
上等廚師
烹調巧精
地方雅潔
招呼眞誠
貴客光顧
無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧和表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER VICTORIA B.C.
市勿地威臣紙公司謹啓

家專鏡眼配驗
權愛周
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver. B.C.
電話 MArine 5933

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

紅樓舊粉痕

【壹伍壹】

長篇言情小說　顧鎮生著

己種因已多，他日之收場，定不愉快，然今已墮於羅網重重，雖欲自拔，而不可矣，於是有人於遙遠一座上，向江夢華瞟窺，其人非他，畢發也。江夢華與陸錦衣歌罷下壇，便至江夢華之座，滿面春風，坐江夢華之側曰：「如此方是吾之好華哥，時常來見我，免妹日夕望穿秋水也。」江夢華曰：「吾亦欲時常見錦衣妹，祇因草草勞人，無多餘之暇，有失錦衣妹之意，殊爲抱憾也。」陸錦衣曰：「據潘麥二先生言，君夜來亦無甚工作，其所以不來，殆因厭妹而已。」江夢華曰：「錦衣妹負歌壇艷妹之雅譽，人所求而不得與之親近者，對吾有特殊之好感，吾寧敢辜負。」陸錦衣曰：「然則華哥請俟歌場散後，與我同進消夜，今夕我爲東道主也。」江夢華曰：「誰作東道主，不成問題，吾候錦衣妹便是。」歌場既散，江夢華果偕同陸錦衣乘酒家樓消夜，酒菜既登，江夢華與陸錦衣式欲式食，言笑甚歡，陸錦衣酒後，顏如緋桃，睨江夢華而笑，艷妹之譽，果不虛傳，既而二人之坐逾近，陸錦衣暱就江夢華，江夢華抱其腰肢，仰面上向，櫻唇微動，蓋索吻也，江夢華遂親吻之，此時隔廂有人伏而瞟窺，此人非他，畢發是也。二人甜吻既已，陸錦衣瞬頭而問曰：「吾於華哥之感情，與日而俱深，不知華哥親我何如？」我思華哥已有高氏姨太相戀，對我不過虛與委蛇而已。」隔廂之畢發，如發現奇跡，知此所云之高氏姨太，係指狄香雲而言，可知江夢華與狄香雲，果有一段私情，是以此女致其酸妬，江夢華曰：「吾曾數次至錦衣妹表明心跡，而錦衣妹不之信，吾亦有何辦法。」陸錦衣曰：「吾終不信華哥日對美人，而全無所動於心。」江夢華曰：「名花有主，不容吾作妄想也。」陸錦衣曰：「吾欲向華哥進言，係出於心腑，而非係醋味之言也，爾與高氏姨太才貌相當，日常相對，其事最爲危險，彼高行長寵愛此姬妾，視如心頭之肉，若知其與爾有私，定不甘罷休，吾爲華哥不安也。」江夢華感曰：「吾再向錦衣妹切實言明，吾與高姨太祇爲師生，此外絕無其他之關係，而錦衣妹似向吾施行疲勞審訊，迫令我承認，太令我不快也。」言已吸唇鼓腮，陸錦衣擰其頰曰：「如此便怒我耶？須知愛愈深者，妬亦愈重也。」……是夕，高善飛返家，尤二娘向之報告，謂日間畢發來過此間，此子在高府因罪見擯，不許其復至，乃因夫人重操家政，彼又馮婦重來，吾本不敢向主人啓言，但念此事視之如小，而實關係非輕，不能不告。」高善飛怒，登樓而覓主明責之曰：「畢發此人，吾已深痛惡絕，逐出府門之

曹統新藥行
C. T. SUN
羅省總行 通訊地址
900 W. Tempie St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.
防奇贈閱 函索即寄
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損
▲鹿茸耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蟯擾癢
●救急 南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衝出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L. A. Cal.
四兩庄六元 常服此丸可保痊
四兩庄六元 購服斯丸功效顯
四兩庄八元 服此圖消勝割除
四兩庄六元 頻服此丸便見功
四兩庄六元 服食此丸收効快

◁欲想身體好▷
飲請潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒
廿二安士每樽四元一毫
十二安士每樽二元一五
現銀交易　寄費在內
批發零沽　一律歡迎
總代理 雲埠 長春商業公司
域埠 來勝 周堅 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4. B. C.

TAtlow 3743
園桃
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

飛往香港

請搭汎美雙層超空
「飛剪號」機
特別舒適—座位寬大舒適
中式膳食—爲優待華客。特備中餐。可於訂票時聲明
航線便利—旅客可選擇經檀香山。來京。台北小呂宋等地
票價低廉—由美國西岸到香港。單程票價美金五百六十元。來回票價美金一千零八元。
詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office 590 West. Georgia St.
VANCOUVER, B. C.
PHONE TAtlow 2121

天生堂
加拿大 雲哥華
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家赤不受
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之咸宜，一交解決，房樂自如，百試百驗。
鞭補鞭一料拾元一毛
育龜丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
花卯丸一料五元一毛
消癮丸一料拾元一毫
扯氣丸一料五元一毛
萬靈丹一料五元一毫
陽痿露一料三元一毛
頑癖水一瓶弍元一毫
擴陽露一瓶三元一毛
久戰露一瓶二元一毛
戀情素一打八元一毫
五蛇膏壹元弍元一毛
代替人　三拾一元

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新柏文樓出賣
樓宇新建內有臨房四組每組均有睡房兩个住客自己管理裝有自動煤油爐煖氣每月收入三百零九元取價弍萬八千五百元先付現款壹萬弍千元餘充銀期如意者請來面議
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五毫
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及弍元五毫
藥單小心配合　洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

加屬泰興有限公司
雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

十足出菜
天津綠豆
最新辦到

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話TA. 3526

蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

卡忌利
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359　話電 26539
加拿大
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

鄭少棠
專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話PA. 0717

廣珍
首飾鐘錶鋪
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

時人軼話
小記彫塑家梁竹亭　(九七)

圖 鑑

二十五年前。我在越秀山麓的一間學校唸書。每天上學。都得經過蓮塘路。在山脚「女師」附近。有一間很特別的店家。門前是一個幾乎佔了全個舖面的廚窗。裏面全部是各色各樣的石膏模型。維那斯。阿波羅。荷馬。聖母……和一些四肢局部的模型。我當時因爲學的和這些石膏像有關。也因爲廚窗裏的石膏像比我唸書的學校還要多。所以時常停下來張望一些時候。也常常看見裏面有一個瘦削的中年人掛了一塊像廚師用的圍裙在工作——他經常在修改彫像和打磨一些從模型裏翻出來的石膏像。舖子永遠關着大門。它似乎難得有一個客人上門來。而裏面那個彫塑家也永遠那樣沉默孜孜不倦地做他的工作。這個場面。一直到這個人七十歲的今天我還記得很清楚。我那時雖然還不到二十歲。但從這裏我第一次被一個藝術家對待自己的工作那一種忠誠和熱情所感動了。

這個彫刻家就是梁竹亭。那是他在加拿大學成回國以後的事情——他是一九二八年回國的。他是我國到外國學美術的留學生最早的一批中的一個。如同所有學藝術的留學生一樣。回國之初。大都有一番了不起的理想。以爲將來可以一展抱負。在梁氏來說。就是希望有一個讓他創作記念碑式的彫塑創作的環境。然而他的失望簡直是使他到了傷心的程度。他的作品沒有得到應有的重視。即使有這樣的機會而別人也去請外國的彫塑家——一種價高而東西不一定比中國人好的作品。梁竹亭只好找尋個別有錢的顧主刻一些立體像。爲了對自己的生活有更實際的幫助。他在蓮塘路尾經營了一間專賣石膏像的店家。這店家出售世界有名的彫塑出品。都是梁竹亭臨摹出來再大量翻製石膏像的。但是當時的廣州只有一家美術學校和一個叫「尺社」的美術團體。加上一些個別的畫家。需要石膏像的顧主不多。而梁竹亭這店家的生意奇淡。就可以想像得到了。

但梁竹亭這家彫刻店的命運還有更悲慘的。戰爭來了。這舖子也跟着完了。而他那時常被人道及的十九路軍坟場的紀念碑像也在同時被搗毀了。當我再看到梁竹亭的作品時。是在一九四九或五零年的香港。在思豪酒店畫廳上一次靜合美展。我看到他的作品。以別重逢。

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務經驗豐富完善妥辦華友光顧特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

WING WANG CO. LTD
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 電話：〇八六〇

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠土木人參
野山抄參 清精抄參
北高麗參 石柱濤參
古林草參 琿春鹿尾
北虎草份 各省藥材
珠手藥片 燕柱雪耳
著名
雄奉三鞭大補茶
武夷蛤蚧大補茶
歡迎海外僑胞來函定購
代辦付郵出口忠誠服務
貨真價實童叟無欺
司理 劉達明謹啓
香港永樂東街一百二十七號

乾坤大補丸
功能潤肺明目。滋血生精。健身補腦。壯頸黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）
Somerset-vita Co.　紐約仁壽藥行
60 E. 42 St. N.Y. N.Y.

漂列地哥麵包現改名爲GB哥其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB哥麵包莫論在何處購買時時物美

增羣益經銷書報畫刊
文學世界 四毫
家庭生活 式毫五
人生漫談 式毫五
小說精華 式毫五
春風茶籽 七毫
自由之路 五毫
京華烟雲 七元
瞬息京華 八毫五
黨綠年華 七毫五
文壇 四毫 良友
中華 三毫 亞洲 四毫
中外 三毫 東西 三毫
人生 毫半 祖國 毫半
目由人 五仙
加國不另收郵費 郵票十足通用
中華文藝 式毫五
兒童樂園 式毫五
青年文友 式毫五
大洋英語 式毫五
祖國峯巒 五毫
閩粵光輝 九毫
廣東點心 七毫五
漢饌大全 壹元
國際電影 三毫
東風 二毫五
幸福 三毫五
銀灯 二毫五
藍皮書 三毫
太平洋週報每份一毫
雲高華啓明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

◎專醫瘋癲症
特辦蘇勞仙藥　每服廿元
撞紅仙方　每服五元
應驗天竺膏藥　每張壹元式毫五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B. C.　BA. 5065
廣生藥局黃君鉅啓

◎醫生黃基霸
地址：跑路街三百四十六號
電話 MAr ine 5995

KUO KONG SILK CO.
國光絲公司
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及水松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各戲小衫線仔番褲殮舖用衣樓仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡褥大量貢獻

James Automatic Heating Ltd.
1875 Delta St., North Burnaby
GLenburn 4971
本公司乃經證明Lennox號煖爐商店。按裝煤汽煤油全部工作，并包括各種馬口鉄工程。所有估價。不取分文。
本公司并售或修整與按裝各種煤汽煤油用具
本公司專營
煖氣煖爐

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 4934
精神及魄力是汝所應得
Bass Vitamineral
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利　每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
奄派藥材店啟

HOTEL SUN AH
華埠 100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
雲高
新亞旅社　華區適中
出入利便　房舍通爽
床褥清潔　煖氣熱水
日夜供應　招呼週到
僑胞光顧　格外歡迎
司理 朱旺啓

伯駕影相館
Yorkman Studio
617 Main St.　PA. 4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相攝照相
與契據文件等
精寫炭相
永不脫色

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C.　電話 PA. 5080
本社設在華區
位居適中　房間空氣
床褥潔淨　煖氣熱水
時常充足　各界僑胞
來往駐宿　長住暫居
携隨行李　上落週妥
飛机　船紙　車票
服務代辦　如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
公證人 温日隆
遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣
繼孖梳銀行二樓舖夾片
打街請由正門入可矣
電話 PA. 6513

◎重新廣告
本旅館新人接手管業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧金生 黃國雄

及各藥房均有發售
穗寶坊藥房

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉
450 Main St. Vancouver, B.C.
HOY'S
電話 PA. 1813
馬開錫電器行

新片到（埔）
△金星長壽唱片
第五期最新出品
陳世美不認妻　羅家寶　何大傻　許卿卿　盛秀珍　馮鏡華　全套三張
司馬相如　羅唐生　李銳祖　梁婉芳　全套三張
金瓶梅　全套三張
○鴻運唱片
唐伯虎点秋香　三張
薛丁山三氣樊梨花　三張
○美聲最新三十三轉慢片
醉打金枝　一張
孔雀東南飛　一張
孟姜女萬里尋夫　三張
歌劇西廂記　三張
○南聲長壽片
蝴蝶夫人　二張
錢塘蘇小小　一張
火燒燕王城　一張
狀元眼底薄情花　一張
錢塘蘇小小　一張
觀音出世　一張
○最新七十八轉，四十五轉（跳舞歌曲）
恭喜恭喜　包你添丁
伍木蘭　合唱　添丁發財
上海風光　朱頂鶴　鄭幗寶　合唱
睇花燈，揀女婿
拍檔夫妻，小寃家
伍木蘭合唱　桂姐買花
朱頂鶴　共一張
專售及修理各種家庭電具　名廠影相機錄音機與傳眞機　精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

本報有大帮舊報紙及濶十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來面商

葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gong 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. TA. 2824 Res. DI. 6846
梁醒魂 Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. TA. 4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. PA. 4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516 Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英 Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE 3-6783
產婦科專醫 蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
華人牙醫
趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李建宸 Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059 Suite 100
吳順才 Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Office MA. 6302 Suite 5

漢聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

重續今生未了緣

（六）

。童敏。

「今天的遊藝會你有什麼推任？」

「和一位女同學合奏一闋音樂，你呢？」

「獨唱一首歌，怪不得可把我忘記。」他們在紅玫餐室吃過餐，看了一場電影，然後分別回去打扮，準備參加今晚的遊藝會。

「愛雅中學」的大禮堂是一個斜圓型，舞台相當廣濶，粉紅色的銀幕下裝有五彩的燈光，禮堂周圍裝有暗燈，設置得十分雅觀；七時左右，全校同學，師長和家屬，觀禮的來賓，靜坐在禮堂內。首先鋼琴奏一只昇平樂加入錄音，全體師生合唱國歌，校歌，然後由高中部開始表演；高三班第二個節目是梵華和一位女同學清涓合奏的「愛爾娜小花貓」，楚華穿着白色的西裝衫，黑色的西裝袋，嫩藍色的領帶，一言一動都具有美男子的風度。

清涓穿一件閃光的露背胸的衫裙，瓜子型臉襯着小小的桃唇，不知羨煞台下多少觀衆，富宗平日較爲大方的女子也不覺生出妒忌，接着有不少的公子姐兒表演。

（未完）

北……樓……隨……筆

許家發達故事

……王北山……

五十年前科舉時代。人們口頭中有兩句話：「錢塘許乃。固始吳其。」這兩句得詳細解釋一下的。

錢塘是現今的杭州「許乃」。是「許」家「乃」字輩的子弟。

長篇武俠小說　王度盧著

金劍玉釵

第十五回　禍患突來英雄罹大獄　遭逢不幸名妓感前塵　一六二

固然姓李的現在對我很好。可是從良以後。他要犯起他那江湖人的性情來。我可怎麼辦呢？再說看姓李的也是家無恆產。到處飄流的人。我從小就飄流。直到現在流落娼門。難道嫁人以後。還要去跟着人飄流嗎？何況還有那個苗振山。他知我母女逃走了。不定要暴怒得什麼樣子。將來倘若找我。縱使李慕白也會武藝。可是也打不過苗振山呀！纖娘這樣來回的一想。就覺得決不能嫁李慕白。可是心裏又矛盾着。總覺對李慕白難捨。所以這兩天胖盧三催着叫她答應跟徐侍郎從良。她總是吞吞吐吐。不肯直接了當地答應。其實是芳心迴曲。日夜悲傷。今天她在胖盧三的外家裏。知道了李慕白犯案的事。又加胖盧三連威脅。帶利誘。纖娘不得已。才算答應了嫁給徐侍郎。可是一想到那多日對她愛情溫慰的李慕白。現在竟以盜案入獄。她的心裏何嘗不難過呢？不料在回來時。又遇到這個性史的胖客人。說出李慕白入獄。乃是被胖盧三徐侍郎二人所陷。其實李慕白却是規矩人。這更使纖娘悲傷。在聽了她母親絮絮叨叨的一番數落之後。她便倒在牀上痛哭。觸動枕中匕首。又想起一往的慘痛身世。不禁抽搐着。哭得牀帳都亂動。這時燈光慘淡。室內寂然。她的母親大概是下樓向掌班的算賬去了。鄰屋內的姊妹們正在和客人們高聲說笑。樓下並傳來宛轉的歌聲。唱的是：「可憐你。美貌如花。命薄如紙。聰明人受累是相思！……」

次日。纖娘和她的母親。就搬往珠市口公興店裏去住。這公興店也是胖盧三開的買賣。今天一早。胖盧三就派人來吩咐了。這裏給她母女騰出寬敞乾淨的兩間房屋。吃午飯的時候。纖娘的舅母金媽媽就來了。一進屋就向謝老媽媽和纖娘道喜。說：我聽見信兒我就趕來。姑娘眞是造化。轉眼之間就是官太太了。我的親外甥女兒。以後你可別忘了舅母呀！說話時用手拍着纖娘那穿着緞襖的柔肩。纖娘也低頭含羞微笑着。謝老媽媽在旁喜歡得閉不上嘴。說：這不是托舅媽的福嗎？我們才來到京城時。要沒有舅媽。我們還不得要飯吃。那配認得徐大人？現在總算我還有一步老運。跟着也再享幾年福。舅媽看着也一定喜歡。總算沒白相幫我們娘兒倆呀！又說：他那個窮爸爸。臨死的時候。也沒想到今兒。

固始是河南省一縣。「吳其」是「吳」家的「其」字輩子弟。

這兩句話就是說清朝嘉道年間。這兩家的科名鼎盛。不斷出大官。

吳家「其」字輩有個吳其濬還是狀元哩。（關於吳其濬。前已在隨筆中談過的）

我現在將不談吳家。先說許家的事。許乃普（字貞錫。號滇生）是嘉慶廿五年榜眼（狀元乃洩中三元的廣西人陳繼昌）官至吏部尚書。謚文恪。

兄乃濟是嘉慶十四年翰林。弟乃安。乃釗皆以翰林起家。官至巡撫。

他門一家。自嘉慶以來。每科都有人高中子弟也人都先後中進士或點翰林。迷信陰騭的人說。許乃普的曾祖樂亭。是陝甘總督方觀成的幕友。

那時候甘肅大饑。死人無算。樂亭憫之。私下擬一奏稿。請總督奏知清廷發公款二十萬兩。救濟平凉等處飢民。總督看稿後。遲遲數日不發。樂亭即僕（旁衣）被辭館。總督馬上去向他道：

「鄙人待先生一向不敢無禮。何以忽然要辭去。是不是因爲那二十萬兩的奏摺？」

許樂亭曰然。

總督曰：「如果爲此事。即日拜發」。許遂不辭。

奏摺去後。總督心中惴惴。生怕二十萬太多。朝廷不批准。

怎知奉回硃批。大加嘉奬。并以廿萬不敷。加倍發給。以惠災黎平凉府數十萬災民得以不死。

歷代的「秘密警察」

近人吳含（旁日）所著「明代錦衣衛和東西廠」一書。對中國歷代的特務組織。亦即秘密警察。曾有一番頗爲詳盡的考證。

他指出歷代這些特務機關對外的名稱。都很堂皇正大。而其內幕。則極盡恐怖之能事。

例如在漢代是叫「詔獄」及「大誰何」。在唐叫做「麗景門」及「不良人」。宋代有「詔獄」及「軍巡院」。明代則謂之「錦衣衛」及「東西廠」。

這其中。特別是明代的「錦衣衛」和「東西廠」。實已做到了　偶語棄市。誹謗者族」的極權統治。

當天啓時。曾有四個平民。夜半在密室裡飲酒談天有一人酒酣耳熱。大罵魏忠賢。語猶未了。便有「番子」突入。把四人都捉了去。在魏忠賢面前。把說話的那人活生生地剝了皮。

可見他們的秘密警察已到了無微不至的程度了。

智慧的花朵

……易知譯……

★如果法律也能夠爲自己說話的話，它們首先便要對法律家大表不滿。

—哈里法克斯—

★不懂法律不能成爲藉口：并不是因爲所有的人都懂得法律，而是因爲這是每個人都會採用的藉口，而無人知道怎樣駁倒他」

★法律，在它大公無私的平等下，富人與窮人一樣地禁止睡在橋底，在街上求乞，及偷竊麵包。

—A.法蘭斯—

▲世界　獵奇

森林的美女

美國俄勒岡的國立公園裏有一個森林的美女。是這個公園裏最吸引遊客的東西。

在三十多年前有一個青年醫生。在這個公園的森林裏。發現了一塊溶巖。活像一個伏着的裸女。於是他就把溶巖雕成一件動人的藝術品來。

奉和黃寬達君「荒郊晚步」原韻

—君羊—

其

縱橫阡陌路高低　躑躅消愁步柳堤
近聽林間蟬語俊　遠觀海色碧天齊
郊荒寂靜狐奔穴　野渡蕭條艇泊溪
晚景斜陽無限好　只緣惆悵日沉西

其

愚庸品質我慚低　文學深蕪似野堤
愧悔取生筆硯　絕懷君子并曹齊
閑來披卷肝膈　惜乏長流似水溪
海外有緣好友　惟嫌睽阻各東西

第三句取字（旁魚）

坎問頓

鑄　鼎

安且由湖岸諜東　鄰運瀑布氣龍葱
市充水產時鮮美　園植菩提果實豐
積彩對衡山擁翠　都城毗倚地維雄
舟車盡日梭織　游客行商若燕鴻

第三句時字（魚旁）

計劃

……廬舍……

輕輕地，靜靜地，
并肩坐在園子裡草坪上或石凳上面；
聽那樹上的鳥兒小調和池裡遊魚妾（旁口）喋的聲響，
或看那花叢間双双粉蝶飛舞翱翔。
晚了，就相對月下談心；
說說月宮神仙故事的來歷，
數着太空的星辰有多少點，
或計算着月亮能有多少枝光。
燥熱時，徜徉在海濱的樹蔭下，
或跳進水裡去做一對戲水鴛鴦，
你隨我追；
倦了，就讓你休息在你所喜歡而又喜歡你的膝上。
寒冷時，相坐圍繞在溫暖的壁爐旁；
談談宮殿裡的公主與皇子如何莊麗，
說說可惡人間如何掩飾他們的醜態，
說膩了，或口渴時我就遞給你一杯葡萄子酒。
這樣，我爲你一切的計劃；
相信，你必滿意也許還要讚美！

McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD

麥嘉云的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

美盛金舖
十足金葉首飾各廠大小鐘錶各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧滿儀
瑞銘敬
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己
哥倫兄弟在喜市定街三十三號各樣名靴男靴
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

土產集團
國貨商場
輔行雜貨公司
國貨總匯
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6632
Vancouver 4, B. C.

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市定街夾亞弼街服務支店在喜市定街夾亞弼街
Rexall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每罐七毛五及壹元五毛
Starzin Ointment
風濕藥膏
每盒六毛

滿地可行銀行
酒銀做家用或生意之低廉程當法
滿地可銀行可代汝付銀
去國外程當及低廉
香港南洋新金山法
若汝欲用空美
或航空酒銀去上列
諸地及郵酒電酒及
其他各國快捷及程酒
請來最近支行司理
洽商他知最程當及
低廉之酒法定必爲
當汝樂意服務
"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL

著名老牌
中國詔厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
唐人埠中（富利代售處）
電話 MA. 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada
域多利埠推銷處 554 Fisgard St. Victoria, B. C.
○風濕摩腰膏　每打拾二元，每張壹元貳
○清毒丹足料每樽廿二元五仙及料每樽廿四元五　新舊惡毒順從便出
○鮑名酒人和創製毛雞藥酒總推銷處　批發零沽一律歡迎
○老牌中國詔厥齋蒸酒廠出品總代理
澳門老號同福堂藥行出品○經驗內消胆石丸每料卅七元五毫無形化散不傷身体

周岱英寓內
外埠問訊　立刻答覆
長春商業公司謹啓
Chang Chun Co.
433 Gore Ave.
Vancouver, B. C. Canada
電話 MA. 7410

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B C.
MArine 1734
新重慶酒家．雲城頂瓜瓜．
食堂最寬大．廚師矯易牙．
大譙兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phene MA. 5860 5783
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

埠雲
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527
家鄉風味
腊腸
腊鴨發行
味
歡迎佐膳採購
五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

卡城
永泰公司
埠華
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

生意出頂
啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如意斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無悞
永泰燒腊雜貨公司啓

針灸醫師李經啟事
僕自來雲埠歲餘於茲獲蒙僑梓信賴至深銘感頃由卡城回埠兩週一一賤務稍剎茲爲癒所親人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士之願望臨行忽忽新雨故知未便趨訣謁告辭至多抱歉尚希原諒
卡城候診處
KING LEE
COLONIAL HOTEL
209-7th Ave. E. Calgary, Alta.

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. BRITISH COLUMBIA LIMITED
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

▲專造 餐館旅館 男女白衣 各種恤衫
▲專辦 祖國絲髮 檀香絲畫 男女晨袍
▲發售 女庄衫服 男長短褸 男女內衣
雲埠聯活公司啓

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟
Harvey Belogus
電話 HA. 1488 夜 CE. 3758

◎裝修水龍煤氣煖氣
Hugo C. Orre & Son
229 Powell St
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

◎修葺各種電器電線
修葺或改裝各種電器具及翻裝新電線專家日夜服務包汝滿意歡迎華友光顧

◎水龍煤氣修裝
修裝水龍水喉煤氣各項工作華友光顧快捷安當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
1075 Jackson Ave. TA. 0632

△國內新聞▽

粵省半月來兩次水災

第一次以東江沿岸受災最嚴重第二次則以西江北江損失最大

花縣等爲最嚴重。據行走西。北江航綫之船員最近抵穗所透露。在二十。廿一兩日間。彼等航經西。北江河道。已奉令不得開足馬力。不准鼓浪靠近堤壩航行。所見沿江各堤壩。不少險段遍揷紅色小旗示警。各堤壩亦有不少出險。鳴鑼告急聲清晰可聞。各堤圍到處均見黑壓壓人頭在作加固。加高。搶險等活動。航行西江之船員并指出。彼於廿日晚在四會停泊期間。已獲知四會縣屬之石狗。黃岡三界等地經已發生水災。該縣重要堤圍之一之橄欖圍部份堤段曾出險。部份堤段即洪水浸頂。行走北江航綫之船員則指出。由英德縣屬之連江口以下至潖江口一段。原日較低之平原及農田地帶。均已一片汪洋。儼同澤國。沿岸低窪地區之村莊。遠望所見。有若洪水浸至民房屋簷。有者僅露北屋頂。北江洪水成災。若干山區縣份。山洪爲害嚴重。中共在公報中曾指出。謂「花縣經廿一一日至廿二日連降暴雨後。全縣均受山洪威脅。有三條村莊被淹。部份房屋被冲塌……」。花縣山洪暴發成災。災情之嚴重已可概見。據穗市與花縣。從化間有貿易來往之柴炭商透露。彼等獲悉廿二日花縣之軍田。新街（按該等地區頗接近廣市郊）等地。已山洪暴發成災。新行所屬村莊。一度水深數尺。有等小民房整間被冲去。傳聞身於山洪者有多人。從化縣屬之神崗。亦有山洪爲害。但災情較花縣畧遜。

廣州東西北區被淹

因白雲山水庫崩決

廣州市方面。泮塘。荔枝灣及西關一帶。截至廿三日仍受水浸如故。市郊三元里。蕭崗等一帶及東區廿日一度被淹。中共稱爲白雲山山洪暴發所致。據在廣州居住已歷時數十年指出。穗市東區及北區地勢甚高。幾十年來向少水災發生。白雲山亦向無山洪暴洪發等情事生。因白雲發山山洪。係分爲兩支流。引導分別經由「第一津」及「錢路頭」灌注入珠江者。此次東。北兩區受浸。市面盛傳保因白雲山附返黃婆洞水庫（按該水庫保去年所新築者）經暴雨襲擊。滿溢崩決所致。

東江方面災情。從廣深鐵路沿綫看亦可窺梗概。在廣深綫上遠眺。增城縣屬仙村至石灘之間。均爲洪水所淹一片汪洋。其中石灘鎮受災嚴重。全鎮屋宇僅見屋頂露出水面。五月十六日仍有災民避處屋頂候救。

（未完）

雲埠 廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗 花柳 掃毒藥片
【每服兩粒】統治男女百毒便流服後登時全愈免至蔓延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當
林仕宜專醫外科

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
177 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ontario.
多朗多
本號承買米亞機器公司，監製該公司出品，如洗衣機，洗機零件，電絞水機，手絞E 10水機，笠巴轆，九方爐仔，電熨斗，千光與九百光美製電心，著名花旗青水，號衣墨水，英倫市打衣刷，領機毡，汗衫機毡，新鈕與舊鈕，零沽批發，一律歡迎
司理李星偉謹啓

專營 祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 永利威 正糯米酒
科技貿易公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA B.C.

新書畫報
大量人民唱片
魯迅全集二元七角　人民畫報中英兩版
廣州風光故事五角　幸福，新中華
廣東風光故事四角　張城，週末
森林之歌音樂一元二角半　經濟導報家庭生活
第一絃樂第四重奏一元八角　人民中國英文版
中國文法要畧語言一元二角半　世界知識科學大衆
普通化學自然一元　良友，僑務月報，
廣州名菜七角　每本由一角半至四角
琴譜精華七角半
歡迎長期定閱
▲目錄印備　函詢即寄▼
堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B. C.
馬超林經理　PA. 2621

華新書局 新到書籍
洪熙官太行殲惡錄　六冊　一元五
洪熙官東江殲五虎　九冊　二元二五
北派白鶴手　七冊　禪山人著一元七五
大鬧虎牢關　四冊　白羽著　二元
國術三義刀圖說　六毫
青城十九俠　廿五冊還珠樓主著　拾元
茅山隱俠　六冊　商清著　壹元五
雪山飛鴻　五冊　毛聊生著一元七五
雕岳爭雄　六冊　同上　壹元五
滇邊四異　六冊　同上　壹元五
碧海雄風　九冊　同上　式元式五
苗山双鳳　五冊　同上　壹元式五
八劍平蠻　四冊　壹元
長空血矢　二毫五
少林三傑傳五冊　官溪室主　壹元二五
風虎雲龍傳六冊　百劍堂主　一元五
鐵胆英雄　三冊　梅雨生著　七毫五
黃飛鴻三鬥穿山虎　三冊　七毫五
苗山女俠　四冊　香雪海著　一元
青城粉俠　四冊　丘香林著　一元
飛俠小靈猴五冊　香雪海　一元二毛五
金鷹鬥飛龍　正續　鄭正因　八毫五
怪盜花錦綉三氣白頭良五冊　一元二五
怪盜雄新娘　四冊　禪山人著　一元
禽鳥虫魚動物畫譜　二冊　一元六
滿江紅　張恨水著　二元
長夜　上官牧著　一元二五
藍天使　鄭慧著　九毫
陳榮入廚三十年　一至七集　每集五毫
鍍金的寶劍　小平著　九毫
微妙的埋伏　同上　九毫
紅樓魅影　同上　九毫
狠羣的晚膳　同上　九毫
成仙缸　同上　九毫
青黑色怪屋　同上　九毫
手套裏的怪手　同上　九毫
圖書目錄印備歡迎取閱
WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

◎東莞 李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒
秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒銀弍元半
應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散　每料銀拾元
遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散　每罈銀拾元
云埠代理處　金利源　三元豐　兩大寶號
本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
LEE FOOK % Hotel East
445 Gore Ave. Vancouver 4. B.C. Canada

PITMAN OPTICAL LTD.
TIME PAYMENT PLAN
眼鏡
完全視力服務
PITMAN OPTICAL LTD
地址 734 Granville St.
地下層 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

加拿大 高華 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE — MA. 9743
新到各種米菜海味醬料藥材補品膏丹丸散
大帮平沽

The Royal Bank Of Canada
街定市喜夾街顧于位行支
本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

新發明 奇異藥水
功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癤疥癩　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

雲高華埠中和行公司總代理
新永福椰樹牌驅風油
南洋
主治
風濕骨痛　三分鐘內
手痛脚痛
頭痛肚痛
腰骨刺痛
週身痳痺
舟車暈浪痛止痛
當面
百發百中
椰樹牌
香港皇后大道西一二八號
新永福藥行發行
KUN WING FOOK MEDICINE CO.
128 QUEEN'S ROAD WEST 1st FLOOR HONG KONG

高華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
上海陳家菴大藥行特效良藥
還童參歸精補丸
功能補腎，補氣，補血，添精養顏，老少咸宜
敎星甜尿健胰素
澈底治療甜尿聖藥

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮
去頭明蝦
本埠合時瓜菜登市
兼精製臘腸

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理老幼人壽燕梳康健各種保險
買賣營業經紀
接辦會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件

文彊定期舉行紀念及畢業禮

「訊。雲埠文彊學校。日昨召開校董會議。商討推進校務辦法。並議決。定期本月卅日(星期日)下午二時舉行創校第卅三週年紀念。暨第十四屆高小生畢業典禮。並陳列學生成績。同日下午五時半。在紫金城酒家叙餐。該校經已分別柬請領事長官。各僑團。僑領。黃。伍。林。鄭各昆仲等。屆昨駕臨指教。黃江夏總堂各執事。各校董。捐助紀念費。玉爲踴躍。姓名容採續報。想屆時。必有一番熱鬧。聞該校以今次舉行紀念盛會。學生家長。既已被邀請參加。共同歡叙。交換管教意見。故決定停上本年度暑假清遊大會。並且節省靡費

亞省攝影師大會訊

點城通訊。五月廿九日。亞省攝影師聯會。實在本城白克旅館大禮堂。舉行大二屆年會。藉以聯絡感情。互相研究影業。到會者除本城影師外。尚有許多來自外埠者。估計人數約有百餘人。惟我中國人影師之參與斯會者。只有馬君有爲一人而已　該會談座主要節目。爲「半身人像的攝影法」。係卡技利著名影師嗎流主講又「顏色晒相與職業影師的關係」。爲雲高華埠。文沙顏色晒相廠。推銷主任。約爾君主講。兩位專家。發揮完畢。同業得以增廣見聞。獲益良多。也日光學專家。藝術人材濟濟一堂。極一時之盛。

傳美方已邀請英女王訪美洲

華盛頓十一日美聯社電。白宮昨日宣佈。英女王依麗沙白。經已被非正式邀請。訪問美國。是否接納。完全將由她本人決定。白宮新聞秘書哈加第。作該聲明。否認報章之消息。言已進行部署。英女王將於十月十日抵達美國東占泥亞州之占士城鎮觀光。該城爲一六零七年。英國之第一個殖民地。他在記者招待會中說。該故事。絕對不確。該新聞官。並複述他曾幾次聲明。美總統愛善考華和夫人。甚喜歡英女王隨時訪問美國。美總統愛善考華。於三月間在百慕達會議之際。告訴英首相麥美倫。同時麥美倫亦曾宣佈他曾與美總統討論英女王訪美之可能性。

洪門體育會通告

洪啓者。本會茲有要事待商。定於六月十五日(星期六)下午八時半。召開全體大會。仰我全體職員會員及各叔父。依時出席。共決進行。爲盼。此佈。

雲埠洪門體育會啓

民國四十六年六月十二日

○訪尋啓事

本人父親名馬芹芳號棠成來加經有數十年若有僑胞知他何在懇即通知他着他與下列住址通訊爲荷　馬文鐸啓事

71 NAN CHONG ST.
Sim Sui Po Kowloon, Hong Kong

○看過方知好嘢

美化房屋接近華區。有大客廳。大飯房。新式廚房。浴房四個。紅毛坭土庫。屋外牆身爲士德高。佔地五十尺濶。一百二十尺長。

實業投資家勿錯過良機

兩間屋一間舖。舖屋及樓上可供大家庭居住。僅取價弍萬零五百元。

優点—㈠此連華區出入利便㈡地位適宜。出租生息。不愁無人賃。

㈢屋契兩張。買後屋主自居一間。其餘可轉手再賣。

㈣取價低廉。銀期可商量。

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

利財實業公司代理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 CE 5743

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9,

○西飯館出讓

本飯館經營以來一向生意興盛。奈因人力缺乏。故愿將生意暨所有生財器具出讓。如有僑梓欲營斯業者。請來面洽

卡路街門牌五壹七號（大漢公報斜對面）

本飯館主人啓

Janies Coffee Bar
517 Carrall St.

○西餐館出賣

本餐館位於亞省 Wetaskiwin Alta. 生意向來暢旺現因人力缺乏願將全盤出賣如意者照后列洽商

UPPER DECK CAFE
P.O. Box 563 Wetaskiwin, Alta.

Sex Book "K" 男女性理學書內容有男女性各部顏色圖畫一包叁元

Pacific Imports 28 B
778 McMillan Ave. Winnipeg, Man.

○莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標普萊葯水，專腎爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此葯清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之慮，不須用布繃護，一試便知功効，每壹料四五毫及弍圓五毫，C.O.D. 加毫半

藥房在地下層

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

Player's "MILD"
最溫和及最美味之煙仔

中國洪門民治黨駐加雲高華支部鳴謝啓事

敬啓者本支部此次舉行蒂遷金禧紀念慶典荷蒙中西長官，僑彥名流，社團商號，仕女黨員，有以喜電相貽，有以祝詞見惠，有以珍品賜贈，有以賀金致送，禮儀稠疊，情誼感懇，同人感紋，莫可言宣，謹綴數言，用申謝忱，伏維垂鑑，維愛不備。

中國洪門民治黨駐加雲高華支部 同人恭白

惠賜隆儀　芳名臚列　恕不稱呼

如有錯漏　尚祈指正

林時源　李蘭芳　莫瑞麟　林西河堂　余隨時　林卓　方直民　林洪公　林岳生　林岳熙　三德書社　至德總堂　袁振光　宋旺　宋昭暢　銅英石　梁波　宋良弼　羅彭年　蔣安翹　關華耀　馬夔民　宋卓勳　蔣義　鍾高　丁修珍　關振　黎钟　梅樹生　雷賢效　劉就　龔德添　李萬年　李祥　楊超　林俸　李榮　張保勝　鄭新來　岑連開　陳康　裘　康裘夫人　鄭泗隆　陳金泉　廖九容耀宗　鄭炎福　甄合　李如相　李華英　司徒緒　林逸如　鄭新福　黃鳳珍　龍岡公所　周仲仁　林伯勝　林伯箴　維新　雷錦維　黃牛仔　彭睦　彭銳源　陳炳榮　敖榮初　林聖田　伍胥山堂　鄧榮開　叮鐺理髮所　黃高蘭　黃義華　吳照光　吳朝宗　鄭少棠　曾羣益　譚金枝　譚樹鈿　適然　宋深　陳李瀛　中山降鎮會　吳錦潤　馬氏公所　鄭慶焜　鄧濃　蔣日强　黃少波　李炬循　梁永發　關國煒　梁鍊石　陳炳　元利俱樂部　岡州總會館　張清河房　高雲山　張兆俊　鄭炎才　劉希鑾　永生號　龔開順　昭森印務局　李耀樞　謝參林岳鎏　余約和　關惠芳　胡光　勝利魚舖　英華公司　雷維　周家甜　僑安總會　胡彩星　廖崇侃　馬民總公所　瑞英昌　林禮舉　雲來　就利公司　周慕軾　許高陽社　梁麗婷　雲衢寄廬　以時房　振汝咖啡　振華聲社　李德遇　關崇毓　廣和源　利來號　片打餐館　和利理髮　均安號　簡業存　陳秋霖　曾美秀　西湖餐館　瓊香館　榮發俱樂部　芸生公司　和發餅家　唐萬年　譚子耀　鄭錦華　關文剛　林仕宜　林榮　海晏公所　遠東飯館　趙學　呂念　趙華新　華裔回兵會　青年聯誼會　逢利號　林優　余炳和　廖勳濤　馬恒沛　蔣義妹　廖勳葉　廖繼慶　元豐公司　胡阿南　陳福華　月明女士　羅狗　卓然房　林相　林德禹　顯利裁縫店　金岡飯館　華任公司　心田公司　周文煥　譚業康　陳綬明　鄭顯　中華職工會　黃雲山總公所　岑玉亭　岑栢琛　胡榮忠　沈淑嫻　蔡炳垣　余華新　鄭福　薛庭芳　昭倫公所　吳國華　竹林駐所　黃啓賀夫人　昭倫總公所　湯添福　永華公司　合益公司　吳連記　馬世鏜　劉忠猷　以上每名伍元

（一續未完）

○哀謝

先堂叔諱松慶字遠作鄭公府君痛於民國四十六年五月卅一日壽終乃庶公立醫院積閏享壽七十有九歲經於六月四日下午二時假座整近殯儀館舉行喪禮荷蒙宗叔錦帆華杏料理喪事復蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

厚惠列后　恕不稱呼

（賻儀）馮昌文弍元　鄭維超弍元　曾紀榮壹元　鄭鴻　彰壹元　吳如榕壹元　馬英芳壹元五　鄭忠利　華杏　金錫　基進　啓深　業藝全花圈二素車二　鄭錦帆　花圈車　鄭錦富花圈車　岑崇樂　馮保坤　黃寬介全花圈　何銀勝何福湯善馮昌文全花圈　鄭厚增　鄭厚金益昌合家全花圈車梁蓮好花圈　鄭兆權花圈車

達明

承接木工油漆

專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 TA. 3482

○維城達權總社鳴謝經費

由民國四十五年吉月至十二月

馬沃新　李沃潤　陳根長　鄭聖欣　盧金生　鄭忠梅　每拾元　文化社　劉少祥　文化社　馬錦才　陳立春　鍾社鍊　黃池英　陳來有　鄧權社　鄭忠惠　居玉生　陳文彬　文化社　謝瑞庭　每五元　鄭齊鉅叁元五　曾均龍　鄭欣　廖耀雄　阮旺　梁美英　關仲寬　鄭程萬　廖耀雄　每叁元　梁長才　黃鳳珍　羅苟　梅學　鄭彪　李美賓　林焯　林保安　林社康　蔣日强　雷民盼　雷錦倫　鄭今後　林社康　黃錫釗　朱少鳳　李蘭芳　陳庭　陳贊倫　周寶銘　每弍元五　胡添福　梁連好　鄭樹培　鄭如栢　蘇文照　鄭秋長　蘇立和　梁瑞恩　馮金　胡榮忠　唐錦　鄭榮勝　周成光　林時仰　謝志如　林舉齊　蔣二妹　黃兆强　馬恒沛　陳炳　鄭福儀　黃華滋　每弍元　駱廣　鄭尚棧　張有信　袁日光　每壹元五　鄭秋長　壹元

高生益豉油廠特報佳音

啓者本公司原日之老師傅，現已逃出鉄幕返回本廠服務，以精益求精，特製豉油保証原日之貨質酬謝　顧客諸君光顧，請認高生益商標，方不致悞焉。

各埠商店有售

總經理高行乏啓

良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西飯館名曰 SHASTA CAFE, CLUB CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利愼血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢生齊全，樓宇新家堅固，收益極佳，現以人力缺乏，割愛出賣任何一間連實業，取價相宜，獨購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理關邦健君洽商，爲盼

Phone 3064　Club Cafe
638 Second St.
Medicine Hat, Alta.

Phone 2541　Shasta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat, Alta.

Phone IA. 3080 Hotel Tung AH
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

有風必驅　有痛必止

驅風萬靈油　買一送二

由五月廿日起至六月廿日止歡迎代理，另有優待

（專營）各江藥材　名家丸散
配方製丸　工作精良
司理劉社鍊

○百年大計　投資實業

十二組聯房柏文一座，內外完整，離唐人埠不遠，每組有兩睡房，客廳及廚房，現仍照管制租項，每月入息四百三十元，照現時租價可增至五百四十元，不需業主管理，價銀叁萬九千元。兩間實淨住家屋，有土庫，位在輕工業區，佔地濶四十二尺，長一百二十尺，有後街，近唐人埠，價銀壹萬九千五百元。

生意興隆鞋舖，在喜士定東二百號左右，全店新式裝修，一切工具齊備，店主西人因病出頂，價銀壹萬壹千元。

中國經理公司
簡林逸娟謹啓

地址：卡打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

○哀謝

家門不幸蹇及

配室伍母林氏孺人悼於一九五七年五月二十四日上午六時半以病終於內寢視閉享壽七十歲爰命男等親視含殮遵禮成服經於五月二十九日下午一時在暗市殯儀館舉行出殯歸土安葬荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此誌謝

治喪杖期夫根廷拭淚稽首

哀子植桓　植榮　植臣　泣血稽顙
東球　植材

厚惠芳名

恕不稱呼

（賻儀）楊紀南夫人暨楊兆佳合家拾五元　屈霖夫婦拾元　屈湘夫婦　楊昌夫人　黃文德　每五元　林煌江林煌明共五元　文福夫婦　黃奕定　俏眷　每叁元　楊星祥　黃奕彪　每弍元　高壽帝壹元

（素車）鐵城義總會　南村同鄉兄弟　林氏兄弟二輛　黃義華合家　三利鷄欄　伍善予　兆麟　煌麟　穗麟　澤濂　馬榮基合家　黃文德夫婦　黃劍盈　劉昆利　Dexter Fong

（花圈）南村同鄉兄弟　林西河總堂九牧公所　林十德寄廬　林氏兄弟　温哥華花舖　參義公司　時花花舖　三利鷄欄

（伍穗麟善予兆麟煌麟仝）　伍楊李良合家　伍澤濂合家　馬榮基合家　林惠渺林勤漸　劉昆利合家　林煌光林煌明　李炳李苗二姑　林容杏合家　馬福良伍錫杰伍錫祺夫人　秦北勝秦北生　馬月嫻馬月萍周進田李耀占　阮大有　劉喜揚林祖賢合家　蕭廷幹　劉惠成劉祖見　黃文甫　黃潮衍黃恭禧黃寄生　伍華森時芽有寬　黃義華合家　伍東球林瑞芬　葉榮傑

Benny Sam. Cashato Family Roy, Joy, Kon & Larry Greenwood, Reserch Dept. Imperial Oil Co., Paul Leung & Lim Lee, Charlie Boardman, Mr. & Mrs. Heays, Harry Dang & Family.

此外另誌電者甚多。恕不錄

○哀謝

先叔諱瑞華字恒昇馬公府君不幸於中華民國四十六年三月十五日病終於点城展那羅醫院積閏享壽七十七歲其孫兒嫡侄等因遠離本埠弗克親視含殮祗遵禮成服由堂侄守義辦理喪事經於同月廿一日在麥洛崙殯儀館舉行出殯歸土典禮安葬於畢珠網坟場荷蒙各界親友厚惠花圈賻儀及親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

厚惠列后　恕不稱呼

（賻儀）陳明富拾五元　馬守經拾元　守瑞拾元　榮就　宗祉　守義　守存　守福　每伍元　阮政叁元　華軒　宗超　宗器　爲佐　祝三　本蕃　世球　銅貞　渠　每弍元　恒孚壹元　點城馬氏公所素車　馬愛倫　本彥　馬棠　忠禮　寧俊　簡本　宏畧　恒存　守義　守存　恒就　允林　世球　立琰　爲敦　節政　宗超　華軒　億倫　榮喬　倚政　本蕃　陳明富　關崇耀　以上俱花圈素車

請搭CPA飛機赴遠東之捷徑

現時爲返香港辦理要事之机會現搭太平洋航空公司最摩登之巨型客機。經由大圈捷徑。由北美回香港。祇停兩站。而沿途有華籍空中小姐服侍。並供給美味廣東餐。而能以本公司七十年以來服務遠東航業。招待週到之精神貢獻於搭客。凡有意回香港者。請搭太平洋航空公司之飛機。又快又舒服。

雲埠至香港。單程充銀期。先付五拾六元。

請君與附近旅行社接洽

加拿大太平洋航空公司
Canadian Pacific AIRLINES
世界最大之航空組織

駱錫培專修理各種收音機兼傳貞機工精價廉僑胞光顧隨時應命
178 E. Pender St. MA. 1734

◎際此改新宏大平賣男女靴

汝可節省 請快來 更多選擇

男人靚靴平三份之一

有細號碼。五號半。六號。六號半。七及七號半種種式式均齊備平常價十元零九毛五至十八元五毛 平賣 七元二毛八至十二元三毛三

女人靚靴平三份之一

行路皮靴有帶及無帶式備以各細號碼各樣欵式及各顏色均齊備平常價十元零九毛五至十八元五毛 平賣七元二毛八至十二元三毛三

童子靴平三份一

新式白皮靴仔全家合用號數由小孩至幼童均齊備賤賣價錢可以節省平常價二元九毫五至九元九毫五

平賣一元九毫五至六元六毫五

老字號比巴黎市公司啓

PIERRE PARIS 51 W. Hastings St.

位置隔活活公司東一公布路 加都化街有顧客停車處不取分文

BING WONG

Percy H. Allman Ltd.

Real Estate

2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★洗熨生意出賣

▲志在必賣

皆因康健問題

此生意位在商業繁盛之街道，每月生意超過一千元，舖內面積寬廣，設備新式機械化，投資於此，謀生固易，寄居亦宜，誠不可多得之事業也，敢爲介紹，愿諸君查詢爲盼。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

華埠 雲高 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 PAcific 2478

242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大帮唐山

去頭明蝦

源源抵步

長期供應

美國古利富廠精良出品

味本

是最好味最經濟之味粉

烹調妙方 不用思量 一匙味本 香過鷄湯

總代理

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: PA. 6023

會館歡迎化學師代表 中西融洽獲良好印象

雲訊。全加化學師會。於本月三。四。五日。一連三天。在雲埠舉行懇親大會。各處代表蒞臨。濟濟蹌蹌。甚盛事也。全加中華總會館予以歡迎。藉敦中西好感。俾愈加親善。特於昨三日正下十二時。在竹林園酒家。歡宴各代表暨其家眷。屆時嘉賓一百餘人。踴躍光臨。由會館職員曹美定。黃寄生。林岳鋆。黃俊傳。劉蓮桂。中加友誼會黃一平。周永年。馬立露等招待。席間由中華總會館常委黃文甫致歡迎詞。並謂同人等歡迎各位代表與各位太太。係謀中西互相明瞭我人欲獲得各人之友好及好意。我知在席中。有等來自滿地可。古壁夏利福市。高羅夫。穩梳。蘭頓。奧太瓦。加拿大原子發祥地之自灰河等地方。我希望太太等回到其各埠。致力化學。爲和平而建設。才不失歡迎會之價值也。各人均報以熱烈掌聲。隨由全加中華總會館執委劉光銳。解釋中國菜式及宴會中之各餚菜。末由卑詩大學夏璧博士答謝。會館及華僑之盛意。撤席後。婦女團着黃常委文甫。請其署名於快子。以作雪坭鴻爪。各婦女均留此快子。以爲紀念。

繼而由林岳鋆。周永年。黃一平等引導。分三隊遊覽華區及參觀華僑商號。及全加中華總會館。至下午四時。乘兩輛特別公共汽車回雲高華大旅館。查此次化學師工程師大會。來雲代表。及加政府人員。共有六百名。彼等因恐人數過多。會館不能應酬。僅派一部份參加全加中華總會館歡迎會。而會場生花。佈置極爲雅觀。由片打花舖送出。長途車爲電火公司報効。

龍岡紀念關聖誕辰

雲訊。雲埠龍岡親義公所。於昨九日下午二時。召開紀念關漢壽亭侯誕辰大會。屆時該四姓昆仲。聯翩戾止。少長咸集。情形至爲熱鬧。由關若愚贊禮。領衆行禮如儀。張繼主席。恭讀劉先主遺訓。次宣佈紀念會旨趣。並講述關聖史畧。繼而劉希敬。劉繼容。關宗武關耀崇。關崇貯。關崇參。張秋成。張富。趙熒初。趙安綸等發揮。大致以精誠團結。發揚關先祖忠義救國精神爲詞。每次演畢。各人均酬以熱烈掌聲。全場家齊國治情緒。異常緊張。殿以茶會及鷄尾酒會。如儀而散。誠盛會也。

林吳聯婚惠及老幼

雲埠僑商林兆光。爲其弟換元與吳旺卿女士婚結。於昨九日晚。設席於福祿壽酒家。歡宴親友。中西人士。赴席祝賀者至多。而新婦吳旺卿女士。來自祖國。席間由林換元君。親自交到周若漁神父善欵五十元。半爲華人天主教會主辦之英文義學經費。半爲華人安老院之用。此正孟子所謂。「老吾老以及人之老。幼吾幼以及人之幼」矣。

林鄭結婚開茶舞會

雲訊。林炎操君與鄭麗華小姐。於六月一日晚七点。在華人基督教會。舉行結婚典禮。觀禮之親友男女來賓甚衆。情形熱鬧。同晚開茶舞會於片打街青年會大禮堂。司儀李昌。首請新郎宣佈茶會旨趣。次請來賓黃宗灼。黃國珍。關文强。鄭福厚等君發揮。末由廖禮漢代表主家致答謝詞。禮成後即開始舞會。直至深夜。賓主才盡歡而散。

陳品乾喬翁宴客

雲訊。本埠製造家巨子陳品乾之第七子顯新君。與殷商黃潮衍之第四女黃綦珠女士。昨六日假座爽尼士協和大教堂舉行結婚。禮式隆重。同晚在望彼辰回兵會新廈。舉行迎賓酒會。參加青年男女四百餘人。在音樂悠揚中。跳舞助慶。熱鬧非常。品乾君爲酬謝各方道賀之雅意。昨八日復在新華僑酒樓大排筵席。邀請各親朋戚友。參與宴會。酒過數巡。陳君率領公子等輪席敬酒。禮儀週至。陳夫人則陪同新娘輪席獻茶。秀容可恭。

聞新郎去年畢業於卑詩大學。智識高深。品格良好。爲青年中之超卓者。新娘是名門閨秀。貌既優美。性亦溫柔。今次聯婚。堪稱天成佳耦。難得之美滿姻緣。

可惡哉夜尿遺洩也！

堂堂七尺軀。竟患夜尿遺洩。其可惡爲何如哉。乃腎虧之明徵。須知夜尿遺洩。不治則個人受累。抑亦愧對妻兒。治之之法。惟有速服雷鳴春精補精。此種妙藥。係遵御醫秘傳之宮闈良方。採選參茸龜燕黑驢鞭等。配以優美藥材。精心製成。功能滋陰補腎。服精補精後。血旺腎强。必無夜尿遺洩之理也。

總代理 溫歌華廣萬生

香港總發行所永樂街九毫一號

溫埠各大均有商店代售

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十一屆報字第十四號

爲通告事。查本黨駐美洲總支部第六屆新任職員。經已選妥。定期於六月廿三日在美國紐約支部舉行就職典禮。仰我全加各級黨部暨洪門機關。於該日一律高懸黨旗。而重大典。特此通告。希爲遵照。 有通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部暨洪門機關

中國洪門民治黨駐加國總支部

主委 王華進

秘書 簡建平

中華民國四十六年六月十一日

★滙款國內佳音

逕啓者。本行爲酬謝各界僑胞多年來由本號滙欵回國內各地。現特設忠誠効勞服務二週。免信資手續等費收寄。以示優待各界多年惠顧之雅意。（決由五月廿七日起至六月十六日止爲有效期間）。幸希各界僑胞。勿失良機。是荷

利僑行滙兌部謹啓

專營：四邑，中山，廣州，香港，及國內其他各地均通滙。滙率照銀行牌價，銀碼十足交派，欵項敢保安穩遞送府上，往還家書一通，免收費用，倘有錯交或遺失，保証照原銀奉回，凡滙往各地滙欵，均具收條可填報入息稅，以資証明贍家之用。爲應遠地僑胞之請，特展延期限至六月廿六日止。星期日營業時間：由十二時至四時

日昇投資有限公司

Sunrise Investments Ltd.

日昇銀業按揭有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.

110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.

Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務

股票公債買賣

價錢準確 辦理快捷

經紀費用 與別相同

交易大小 股票查問

一律歡迎

專營借欵

新舊客車貨車或

未充滿銀期者均

可借欵利息便宜

手續簡單別項借

欵歡迎詢問

總經理周育生啓

加拿大華人首辦

股票公債貿易所

利同昌事務所

Lee Hong Chong

541 Fisgard St. Victoria, B.C.

Phone 3-5831

雲高華利僑貿易行

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MA 8105 MA 8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到

應市貨品

去頭凍蝦 大量紅豆

鮮肥蜆魚 發芽綠豆

鮮獅頭魚 雪白芝蔴

各種鹹魚 花旗糯米

紅黃咸蛋 裹粽竹葉

◀代理發售木糠柴▶

PRES-TO-LOGS

簡氏兄弟運輸貨車

接車行李貨物請叫

五拾枝 伍元

一百枝 拾元

二百四拾枝 拾元零五

五包 伍元

拾包 九元

式拾包 拾七元五

包裝木糠柴

電話：PA. 3084

地址 329 E. Pender St. Vancouver, B.C.

加拿大雲高華威利業旅人華一唯

百老滙旅店

蓮花大旅店

Lotus HOTEL

Broadway HOTEL

附設服務部

招待僑眷轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人學問飢

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 PA. 9541 廣起元二日每租房 電話 PA. 3445

雲埠秘書賓路餐館

王中王

B. C. Royal Cafe

61 E. Pender St. Vancouver. B. C.

Phone PA. 3053

（招牌大麵 遲遲名馳）

◀鳳凰大本營▶